



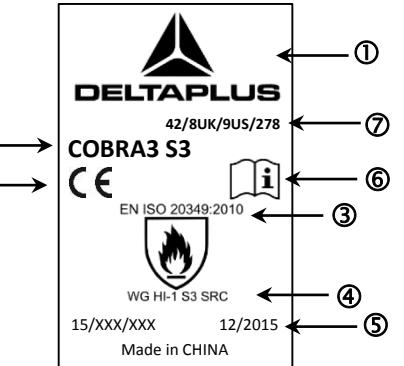
EN ISO 20349:2010 WG HI-1 S3 SRC

DELTA PLUS GROUP  
B.P. 140 - ZI La Peyrière  
84405 APT Cedex – FRANCE  
www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

C.T.C.  
Centre Technique du Cuir et de la maroquinerie  
Parc Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel  
69367 LYON CEDEX 07 - FRANCE  
N° 0075

#### Marking example



UPDATE 23-12-2015

#### CORRESPONDANCE TAILLES / SIZES CORRESPONDENCE

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8
mm	231	237	244	251	257	264	271

European Sizes	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	278	284	291	297	303	310	316

N°	① DELTAPLUS	⑥
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch“ bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso.
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » avverte il portatore per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de uso.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk ertop dat hij de gebruiksvoorchriften moet lezen.
EL	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονόγραμμα "ανοιχτό βιβλίο" υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.

PL	Logo marki modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcję dotyczące stosowania.
ZH	款式标志	« 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求。
CS	Logo označení modelu	„Otevřená kniha“ znamí, že osoba, která používá tento oděv, si má přednost pokyn k jeho používání.
RO	Logoj marcă al modelului	„Cartea deschisă“ indică persoanei care poartă articolul de vestimentație că trebuie să citească instrucțiunile de utilizare
HU	Márkanam és logo	Az információk kártya a használtatott elölvásásra hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmet.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SV	Märkets logotyp	Den "upplagda boken" uppmanar användaren att läsa användningsinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
AR	الرمز المشار إلى على المطرز	يوضح "الكتاب المفتوح" الشخص الذي يرتدي الملابس التي صرحت به الإذن بالاستخدام
NO	Logo-merke for modellen	En « åpen bok » fastsetter at den som bruker tøyet må lese bruksinstrukturen.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha“ naznačuje, že si používateľ oblečenia musí precítať návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
LT	Modelio prekė ženklo logotipas	„Atverta knyga“ rodo, kad gaminio devintysis turi perskaityti naujojiame instrukcijas.
LV	Modeļa preču zīmes logotips	„Atvērta grāmatā“ norāda, ka tam, kurš vālkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas.
RU	Логотип модели	Знаком « открытая книга » указывает на то, что носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanım kayıtlarını okumasına işaret etmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок « відкрита книга » вказує на того, що вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.

## FR CHAUSSURES DE PROTECTION POUR LE SOUDAGE

Les chaussures de protection pour le soudage de la marque DELTAPLUS® sont Conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences des normes EN ISO 20349-2010 et EN ISO 20345 :2011.

#### Instruction d'emploi :

Chaussures de protection contre les risques thermiques et les projections de métal fondu comme rencontrés dans le soudage, et offrant des protections supplémentaires selon EN ISO 20345 :2011.

#### Limites d'utilisation :

Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ces Chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle ne doit pas être remplacée que par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petits augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.

Deux types d'inserts anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de performance définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type à des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

- Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/ risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure;
- Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).

Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

Ne pas utiliser ces Chaussures si elles sont contaminées par des substances inflammables comme des hydrocarbures par exemple.

Attention : Ne jamais utiliser de chaussures qui sont endommagées. Toujours inspecter soigneusement les chaussures avant de les utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main, dans le but de déceler toute déterioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Voir dans ce document le « guide d'évaluation des dommages » qu'il est nécessaire de suivre avant chaque utilisation des chaussures de protection. Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure.

#### Instruction de stockage/ Nettoyage / Entretien :

Stocker dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Ne pas cirer. Ne pas graisser. Pour vous débarrasser de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage

#### Période d'obsolescence :

A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normale d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans.

**Performances :** les chaussures de protection sont aux exigences des normes EN ISO 20349 :2010 et EN ISO 20345 :2011.

EN ISO 20349:2010	EN ISO 20349 :2010 – Equipement de protection individuelle – Chaussures de protection contre les risques thermiques et les projections de métal fondu comme rencontrés dans les fonderies et lors d'opération de soudage – exigences et méthodes d'essais.
-------------------	--

#### Performances testés selon EN ISO 20349 :2010

Marquage	Test	Performance
WG	WG indique que la chaussure est conforme aux exigences définies pour les chaussures de Soudage (Ergonomie spécifique, Eclaboussures de métal fondu. Résistance à la flamme du matériau de tige...)	conforme
HI-1	Isolation du semelage contre la chaleur. Test en bac de sable 150°C, 30 minutes d'exposition.	Conforme

#### Performances testés selon EN ISO 20345 :2011

Marquage	Test	Performance
S3	Arrière fermé, chaussure antistatique, absorption d'énergie au talon, tige résistante à l'eau (WRU), insert anti perforation (P), semelle à crampons résistante aux hydrocarbures.	conforme
SRC	Résistance à la glisse sur Sols Ceramique et Acier. Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs.	conforme

#### CHAUSSURES ANTISTATIQUES Symboles de marquage (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Shoes belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the shoes are used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the shoe should always be verified before entering a zone at risk. In the shoes. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insert combination should be verified.

#### Antistatic shoes: Marking symbol (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if

## IT

## CALZATURE DI PROTEZIONE PER SALDATURA

Le calzature di protezione per saldatura marca DELTAPLUS® sono conformi ai requisiti definiti nella Direttiva 89/686/CEE ed ai requisiti delle norme ENI ISO 20349 :2010 e EN ISO 20345 :2011

## Istruzioni d'impiego:

Le calzature di protezione contro i rischi termici e le proiezioni di metallo fuso come si verifica nel corso delle saldature offrono anche una protezione aggiuntiva in base alle normativa EN ISO 20345:2011.

Le calzature che presentano una punta di protezione ed un inserto anti-perforazione in acciaio inossidabile, offrono una protezione contro i colpi pari a 200 J, con rischi di schiacciamento sotto in carico massimo di 15 kN , così come una protezione contro i rischi di perforazione della suola. Le specifiche prestazioni modello sono precise nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito.

L'utilizzatore deve verificare la compatibilità degli calzature con altri articoli EPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo.

## Limiti d'utilizzo:

Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo consigliato nelle istruzioni indicate. Gli calzature sono forniti con un sottopiede di pulizia amovibile. Sono stati effettuati specifici test su tale sottopiede all'interno della calzatura. Per questo gli stivali devono essere indossati sempre con il sottopiede inserito. Può essere sostituito solo da una sottopiede simile fornito da Delta Plus. La resistenza di penetrazione di queste scarpe è stata misurata per una piantilla simile provista da Delta Plus. La resistenza a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas.

Nelle calzature EPI sono disponibili attualmente due tipi di inserto anti-perforazione.

Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico.

I due tipi rispondono alle esigenze minime di perforazione definite nella norma precisata sulla calzatura ma ogni tipo presenta vantaggi ed inconvenienti che includono i punti seguenti:

- Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punto/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura;
- Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria,...).

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore dichiarato nelle istruzioni d'uso. Gli calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone sensibili.

Non indossare gli calzature se sono stati contaminati da sostanze infiammabili come gli idrocarburi, ad esempio.

Attenzione: non utilizzare mai gli stivali nel caso fossero danneggiati. Ispezionare sempre le calzature con la massima attenzione prima di utilizzarle per rilevare possibili danni. È utile di tanto in tanto verificare anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare possibili deterioramenti della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi con comparsa di bordi taglienti che potrebbero ferire. Fare riferimento nel presente documento a "Guida di valutazione dei danni", a cui è necessario conformarsi dopo ogni utilizzo degli calzature di protezione. Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della suola e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura.

**Strumenti di stoccaggio/pulizia/mantenimento:**

Stoccare nell'imballo originale protetti da luce e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Non incenerire, né ingrassare. Per smaltire le calzature usate, rivolgersi alle discariche autorizzate presenti in zona.

**Periodo di obsolescenza:**

A partire dalla data di produzione indicata sulla calzatura ed in normali condizioni di utilizzo e di stoccaggio, le calzature offrono una protezione adatta per 2 anni.

**Prestazioni:** Gli calzature di protezione sono conformi alle specifiche delle norme EN ISO 20349 :2010 e EN ISO 20345 :2011.



EN ISO 20349 :2010 – Equipaggiamenti di protezione personale – Calzature di protezione contro rischi termici e proiezioni di metallo fuso come nel caso di fonderie o attività di saldatura – esigenze e metodi di prova.

Prestazioni testate conformemente alla normativa EN ISO 20349 :2010

Marcatura	Test	Prestazioni
WG	WG indica che la calzatura è conforme ai requisiti definiti per le calzature da saldatura (Ergonomia specifica, protezioni di metallo fuso, Resistenza alla fiamma del materiale della suola ..)	conforme
HI-1	Isolamento della suola contro il calore. Test in contenitore di sabbia 150°C, 30 minuti di esposizione	Conforme

Prestazioni testate conformemente alla normativa EN ISO 20345 :2011

Marcatura	Test	Prestazioni
S3	Parte posteriore chiusa, calzatura antistatica, assorbimento dell'energia a livello del tacco, Penetrazione ed assorbimento d'acqua (WRU) , Resistenza alla perforazione (P). Resistenza agli idrocarburi.	conforme
SRC	Resistenza allo scivolamento su pavimenti in ceramica o in acciaio. Tutti i tipi di pavimenti duri per usi polivalenti fuori e dentro.	conforme

**Scarpe antistatiche:** (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

Conviene utilizzare scarpe antistatiche quando si necessita di minimizzare l'accumulo di scariche elettrostatiche tramite dissipazione delle stesse, evitando così il rischio d'inflammazione, ad esempio, di sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di choc elettrico di un apparecchio elettrico o di un elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le scarpe elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro l'inflammazione, nel caso in cui un apparecchio si danneggi durante il funzionamento a tensioni inferiori a 250 V. tuttavia, in certe condizioni, conviene avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle scarpe potrebbe rivelarsi inefficace e che si devono utilizzare altri mezzi di protezione in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può essere modificata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di scarpa non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni d'umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione della scarica elettrostatica ed una certa protezione) per tutta la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettui una prova sul luogo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli regolari. Le scarpe che appartengono alla classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni d'umidità. Se le scarpe vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di penetrare in una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate le scarpe antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle scarpe. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si intrometta tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la suola primaria ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione scarpa / elemento.

**Guida alla valutazione dei danni : fare riferimento alle figure in ultima pagina.**

Gli stivali non devono essere utilizzati o risolusti nel caso in cui fosse rilevato uno dei seguenti difetti nel corso del controllo effettuato prima di ogni utilizzo:

- Inizio di fessurazione pronunciata e profonda a livello di metà dello spessore del materiale esterno (Figura 1a)
- La suola mostra le zone delle deformazioni, bruciature, cuciture non a tenuta e bolle di fusione (figura 1b)
- La suola esterna presenta fessurazioni superiori a 10 mm di lunghezza e 5 mm di profondità (Figura 1c)
- Separazione struttura/suola su una lunghezza superiore a 10 mm e su 5 mm di larghezza (Figura 1d)
- Altezza dei ganci nella zona di flessione inferiore a 1,5 mm (Figura 3e)
- La parte superiore originale (se presente) mostra deformazioni pronunciate e deterioramento.

## ES

## CALZADO DE PROTECCIÓN PARA SOLDADURA

El calzado de protección para soldadura de marca DELTAPLUS® cumple con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y las exigencias y normas de EN ISO 20349:2010 y EN ISO 20345:2011

## Instrucciones de uso :

Calzado de protección contra los riesgos térmicos y las proyecciones de metal fundido del tipo que ocurren durante la soldadura y que ofrecen protección suplementaria de acuerdo con EN ISO 20345:2011.

Este calzado incluyen un regatón de protección y un inserto anti-perforación de acero inoxidable, ofreciendo protección anti-choque equivalentes a 200 J y contra riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 15 kN, así como también protección contra los riesgos de perforación de la suela. El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación.

La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso.

## Limites de aplicación :

No se debe utilizar fuera de su ámbito de uso definido en las instrucciones a continuación. Este calzado cuentan con una plantilla de limpieza amovible. Los ensayos se han realizado con esta última colocada en el calzado. En consecuencia, este calzado deben utilizarse con la plantilla de limpieza. Esta plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más elevadas o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano el riesgo de la penetración. En estas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas.

En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI.

Las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos.

Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la norma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación:

- Metallico: es menos influenciado dalla forma dell'oggetto a punto/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura;
- Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria,...).

Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contactese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contiene sustancias conocidas como carcinogénicas ni tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles.

No utilizar este calzado si están contaminadas por sustancias inflamables como por ejemplo hidrocarburos.

Atención: Nunca se deben usar botas dañadas. Inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo a fin de identificar los signos de daño. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez o en la zona de protección de los dedos con apariencia de bordes cortantes

o degradación de la suela. Ver en ese documento la "guía de evaluación de daños" que se debe observar antes de utilizar este calzado de protección. Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado.

## Instrucciones de almacenamiento/limpieza / mantenimiento:

Almacenar en el envase de origen protegido de la luz y la humedad. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. No encender ni engrasar. Para descartar el calzado usado, utilizar las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en las cercanías.

## Período de obsolescencia :

Contando desde la fecha de fabricación indicada en el calzado y en las condiciones normales de uso y de almacenamiento, este calzado ofrece una protección adecuada durante 2 años.

**Periodo de utilización:**

A partir da data de produção indicada na bota e em condições normais de utilização e de armazenamento, este calzado oferece uma proteção adequada durante 2 anos.

**Desempenho :** Este calzado de protección cumple con las exigencias de las normas EN ISO 20349:2010 y EN ISO 20345:2011.

**Desempenho probado según EN ISO 20349 :2010**

**Desempenho probado según EN ISO 20345 :2011**

**Desempenhos testados em conformidade com a norma EN ISO 20349 :2010**

**Desempenhos testados em conformidade com a norma EN ISO 20345 :2011**

**Prestaties getest volgens EN ISO 20349:2010**

**Prestaties getest volgens EN ISO 20345:2011**

**Antistatische schoenen (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) :**

Convém utilizar calzado anti-estático quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas por sua dissipação, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias o vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Bisogna tuttavia notare que le scarpe elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. A esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ está especificado como limite inferior del producto al estado nuevo, al fine de asegurar una certa protección contra uno choc elettrico pericoloso o contra incendio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores que a proteção fornecida pelo calzado poderia tornar-se ineficaz e que devem tomar outras meios para se protegerem. A resistência eléctrica desse tipo de calzado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, a contaminação ou pela humidade. Este tipo de calzado não desempenha as suas funções se for utilizado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipaçao das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calzado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O calzado da classe I pode absorver a humidade se for utilizado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o calzado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos sectores em que se utiliza o calzado anti-estático, convém que a resistência do solo não anule a protecção fornecida pelo calzado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com exceção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto calzado / palmilha.

**Guía de evaluación de los daños: Ver as figuras na última página das instruções.**

Não utilizar as botas e deitá-las fora se pelo menos um dos seguintes pontos for encontrado aquando do controlo realizado antes de cada utilização:

- Inicio de fissura pronunciada e profunda que afecte a metade da espessura do material exterior (figura 1a)
- La suela muestra zonas de deformaciones, quemaduras, costuras desunidas o ampollas de fusión (figura 1b)
- La suela exterior muestra fisuras superiores a 10 mm de largo y 5 mm de profundidad (figura 1c)
- Separación estructura/suola de más de 10 mm de largo y 5 mm de ancho (figura 1d)
- Altura de los tacos en la zona de flexión inferior a 1,5 mm (fig

**DE****SCHWEIBERSCHUTZSTIEFEL**

Die Schweißerschutzstiefel der Marke DELTAPLUS® entsprechen den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE und der Normen EN ISO 20349:2010 sowie EN ISO 20345:2011.

**Gebrauchsanweisung:**

Stiefel zum Schutz gegen thermische Risiken und Spritzer geschmolzenen Metalls, wie diese in Schweißereien anzutreffen sind. Sie bieten zusätzlichen Schutz gemäß EN ISO 20345:2011.

Diese Schuhe sind mit einer Sicherheitskappe und einer durchtrittsichereren Zwischensohle aus Edelstahl ausgestattet. Sie garantieren Schutz gegen Stöße von 200 J und gegen Quetschungen mit einer Maximallast von 15 kN sowie einen Durchstoßschutz der Sohle. Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzeinstellungstabellen aufgeführt.

Die Kompatibilität dieser Schuhe mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen.

**Einschränkungen im gebrauch:**

Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Diese Schuhe werden mit einem herausnehmbaren Fußbett geliefert. Die Tests wurden mit eingelagerten Fußbett durchgeführt. Deshalb müssen diese Stiefel obligatorisch mit Fußbett getragen werden. Es darf nur durch ein vergleichbares Bett der Firma Delta Plus ersetzt werden. Der Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtreten. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsicherere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuh vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich:

- Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch bedingt durch die Produktions einschränkungen nicht die gesamte Innenschale des Schuhs ab;
- Nicht metallhaltig: kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metalleinlagen bietet, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie ...).

Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittsichereren Zwischensohle Ihres Schuhs senden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Diese Schuhe enthalten weder uns bekannte Krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen können.

Diese Schuhe nicht verwenden, wenn sie durch entzündbare Substanzen verunreinigt wurden, wie bspw. durch Mineralöl.

Achtung: Nie beschädigte Schuhe tragen. Immer vor jedem Einsatz die Schuhe sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen, es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhs mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehenengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Diese könnten zu Verletzungen führen. Beziehen Sie sich auf den „Leitfaden zur Schadensbewertung“ in diesem Dokument. Dieser muss vor jedem Tragen der Sicherheitsstiefel befolgt werden. Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaufmaterial und garantieren keine globale Wasserdichtigkeit des Schuhs.

**Aufbewahrungs-, Reinigungs- und Pflegehinweise:** In der Originalverpackung, vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Nicht waschen, nicht fetten. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihrer gebrauchten Schuhe die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

**Haltbarkeitszeitraum:** Diese Schuhe bieten ab dem auf dem Schuh angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 2 Jahren.

**Leistungsanforderungen:** Schuhe entsprechen den Anforderungen der Normen EN ISO 20349:2010 und EN ISO 20345:2011.



EN ISO 20349:2010 – Persönliche Schutzausrüstung – Schuhe zum Schutz gegen thermische Risiken und Spritzer geschmolzenen Metalls – Anforderungen und Prüferfahren.

EN ISO 20349:2010 Schutzleistungen geprüft gemäß EN ISO 20349:2010

Kennzeichnung	Prüfung	Leistungsanforderungen
WG	WG gibt an, dass der Stiefel den festgelegten Anforderungen für Schweißerschutzstiefel entspricht (besondere Passform, Spritzer geschmolzenen Metalls, Flammfestigkeit des Schaufmaterials...)	konform
HI-1	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes. Prüfung im Sandkasten 150 °C, Exposition 30 Minuten.	konform

EN ISO 20345:2011 Schutzleistungen geprüft gemäß EN ISO 20345:2011

Kennzeichnung	Prüfung	Leistungsanforderungen
S3	Hinten geschlossen, Antistatikschuh, Energieaufnahme im Fersenbereich, Eindringen und Absorption von Wasser (WRU), Perforationswiderstand (P). Beständigkeit gegen Mineralöle.	konform
SRC	Rutschfestigkeit auf Keramik- und Stahlböden. Harte Böden aller Art für vielseitige Einsatzgebiete, sowohl Innen als auch Außen.	konform

**ANTISTATISCHE SCHUHE:** (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinetests des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der Schutz gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhstyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhen erfüllt ihre Funktion also nicht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmt Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhe der Klasse I können, wenn sie längere Zeit getragen werden, Feuchtigkeit unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo die antistatischen Schuhe getragen werden, darf der Widerstand des Bodens von den Schuhen gewährten Schutz nicht hinfällig machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandschale und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandschale und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh / Einlage zu prüfen.

**Leitfaden zur Schadensbewertung:** Siehe Abbildungen auf der letzten Seite dieser Anleitung.

Die Stiefel dürfen nicht mehr getragen werden und erfordern eine Entsorgung, wenn mindestens einer der folgenden Punkte bei der Kontrolle gefunden wird. Diese Kontrolle ist vor jedem Einsatz durchzuführen:

- Beginn eines ausgeprägten und tiefen Risses, der die Hälfte der Materialdicke des Obermaterials beeinträchtigt (Abbildung 1a)
- Der Schaft zeigt Verformungen, Verbrennungs- oder Schmelzblasenbereiche bzw. aufgetrennte Nähte (Abbildung 1b)
- Die Außensohle zeigt Risse mit einer Länge von mehr als 10 mm und einer Tiefe von 5 mm (Abbildung 1c)
- Schaft und Sohle klaffen auseinander; Länge 10 mm und Breite 5 mm (Abbildung 1d)
- Die Original-Einlegesohle (falls vorhanden) zeigt ausgeprägte Verformungen und Schäden.
- Stollenhöhe in der Flexzone unter 1,5 mm (Abbildung 3e)

**PL****OBUWIE OCHRONNE DO UŻYTKU PRZY SPAWANIU**

Obuwie ochronne marki DELTAPLUS® do spawaczy spełniają podstawowe wymogi Dyrektywy 89/686/EWG oraz norm EN ISO 20349:2010 i EN ISO 20345:2011.

**Instrukcja stosowania:**

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi oraz odpaskami płynnego metalu występującymi podczas spawania stanowi uzupełniający środek ochronny w rozumieniu normy EN ISO 20345:2011.

Buty posiadają ochronny nosok oraz wkładkę antyperforacyjną ze stali nierdzewnej, dzięki czemu zapewniają ochronę przed uderzeniami z siłą 200 J oraz ryzykiem zmiażdżenia pod naciiskiem wynoszącym 15 kN, a także przed perforacją podzeszytu. Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli.

Kompatybilność tego obuwia z innymi artykułami ochrony osobistej (buty lub nogawice) powinna być weryfikowana przez użytkownika, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania.

**Zakres stosowania:**

Nie stosować poza zakresem określonym w tej instrukcji. Niniejsze buty jest destarczane z wyjmowaną wkładką. Testy zostały przeprowadzone przy wkładkach znajdujących się w butach. W związku z tym, obuwie ochronne powinno być noszone wraz z wkładkami. Można je wymieniać wyłącznie na porównywalne wkładki zgodnie z opisem w tabeli.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi oraz odpaskami płynnego metalu zostało zmierzona w laboratorium z wykorzystaniem stożkowego ostrza o średnicy 4,5 mm oraz wartości oporu wynoszącej 1100 N. Wyższe siły oporu lub gwóździe o mniejszej średnicy zwiększą ryzyko penetracji. W takich warunkach należy podjąć dodatkowe, alternatywne środki ostrożności.

W butach ochronnych aktualnie dostępne są dwa rodzaje wkładek antyprzewarciwych.

Wkładki metalowe oraz wkładki wykonane z materiałów niemetalowych.

Oba rodzaje odpowiadają minimalnym wymaganiom dotyczącym przebić, wymienionym w normach opisanych na bieżąco, jednak każdy z rodzajów ma swoje wady i zalety, takie jak:

- Wkładka metalowa: jest mniej podatna na wpływ ksytuatu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (np. geometryczna, szorstkość), ale bioreje pod uwagę ograniczenia procesu produkcji, nie pokrywa całkowicie wewnętrznej powierzchni buta.

- Wkładka niemetalowa: jest leżajsza, bardziej giętką i pokrywa większą część powierzchni buta w porównaniu do wkładki metalowej, ale jej odporność na przebijanie może zależeć od kształtu i grubości.

Oba rodzaje ochrony powinny być zastosowane zgodnie z opisem w tabeli.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi oraz odpaskami płynnego metalu posiada wkładkę z metalu.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa sztucznego.

Obuwie chroniące przed zagrożeniami termicznymi posiada wkładkę z tworzywa szt

## OCHRANNÁ SVÁREČSKÁ OBUV

Ochranná svárečská obuv značky DELTAPLUS® splňuje základní požadavky směrnice 89/686/EEC i požadavky EN ISO 20349 :2010 a EN ISO 20345 :2011.

## Návod k použití:

Tato pracovní obuv zajišťuje ochranu proti tepelným rizikům a proti střikancům roztaveného kovu, vyskytujícím se například při svařování, a navíc poskytuje dálší ochranu podle normy EN ISO 20345 :2011. Boty jsou vybaveny ochrannou špicíkou a využitím proti průmáknutí z nerezové oceli, díky čemuž poskytují ochranu proti nárazům o síle 200 J a rizikum průmáknutí či drcení s maximálním zatížením 15 kN . Navíc poskytuje ochranu proti rizikům proražení podešve. Technické parametry tohoto modelu jsou podrobně uvedeny v tabulce vlastností níže. Kompatibilita tohoto modelu je uvedena v tabulce vlastností níže. Uživatel musí ověřit kompatibilitu této obuvi s dalšími používanými OOP (kalhoty, kamaše nebo chrániče nohou), aby se při použití předešlo veškerým možným rizikům.

## Meze používání:

Produkt nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určen v tomto návodu. Tato obuv je dodávána s výjimkou stělky. Zkoušky byly prováděny s vloženými stělkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stělkami. Stělky smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla u této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického tvaru o průměru 4,5 mm za použití síly 1100 N. Při použití větší síly nebo hřebů o menším průměru se riziko proniknutí zvýšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků.

U obuvi kategorie OOP se v současné době používají dva typy vložek odolných proti propichnutí. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů.

Vložky obou typu vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Obu typu mají několik výhod a nevyhody, k nimž patří následující faktory:

- kovová vložka: tvar štípáteho předmětu hrozího průmáknutí (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnosti) má na odolnost vložky tohoto typu méně vliv, vložka vás vzhledem k mezením daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuvi;
- nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehká, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně může odolnost proti propichnutí může záviset na tvaru předmětu hrozícího průmáknutí (tzn. na jeho průměru, geometrii apod.).

Další informace o typu vložky odolné proti propichnutí použité u vaší obuvi získáte u výrobce nebo u dodavatele uvedeném v této příručce k použití.

Tato obuv neobsahuje žádné známky karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. Boty nepoužívejte pokud jsou znečištěny horlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap.

Upozornění: Nikdy nepoužívejte obuv, jež poškozenou. Obuv při použití vždy pečlivě prohlédněte a zkонтrolujte, abyste odhalili známky případného poškození. Vnitřek bot převíděl kontrolou rukou, aby odhalil případné opotřebení podšívky obuvi nebo ochranných zón uvnitř nohy. Hřeb v možným způsobem zranění. Při kontrole před každým použitím ochranné obuvi se říďte pokyny uvedenými v oddílu „Rady pro vydohodení opotřebení“ v této dokumentaci. Uváděné vlastnosti odolnosti proti proniknutí vody a proti nasávkám (WRU, S2, S3) se týkají pouze materiálu holínky a nezaruží vodotěsnost všech typů obuvi.

## Pokyny pro skladování, čištění a údržbu:

Skladujte v původním balení na místě chráněném před světlem a vlhkostí. K čištění od zeminy a prachu používejte kartáč, nikoli však dráteny. K čištění skvrn používejte měkký hadr, v případě potřeby namočený do mělké vody. Obuv nekrmujte ani nevyskujujte. Při likvidaci opotřebených bot se říďte předpisy pro recyklaci plněním ve vaší zemi.

## Závěr:

Tato obuv poskytuje odpovídající úroveň ochrany po dobu 2 let od data výroby, uvedeného na botě, jsou-li dodrženy podmínky normálního používání a skladování.

**Hodnocení :** Ochranná obuv splňuje požadavky normy EN ISO 20349 :2010 a EN ISO 20345 :2011.



EN ISO 20349:2010 – Osobní ochranné prostředky – Ochranná obuv proti tepelným rizikům a stříkancům roztaveného kovu vyskytující se ve slévárnách a při svařování – Požadavky a metody zkoušení.

## Testované parametry podle normy EN ISO 20349 :2010

Označení	Zkouška	Hodnocení
WG	Symbol WG udává, že tato obuv splňuje požadavky definované pro svárečskou obuv (speciální ergonomie, odolnost proti rozstřiku roztaveného kovu, odolnost svrsku proti hoření atd.)	Vyhovuje
HI-1	Izolace spodku obuvi vůči vysokým teplotám. Zkouška v nádobě s pískem o teplotě 150°C, doba vystavení 30 minut.	Vyhovuje

## Testované parametry podle normy EN ISO 20345 :2011

Označení	Zkouška	Hodnocení
S3	Uzavřená zadní část, antistatické vlastnosti, tlumení energie v patní části. Penetrace a absorpcie vody (WRU). Odolnost proti perforaci (P), odolnost vůči pohonné hmotě.	Vyhovuje
SRC	Odolnost proti uklouznutí na keramických či ocelových povrchů. Všechny typy tvrdých podlah nebo povrchů pro víceúčelové vnitřní nebo venkovní použití.	Vyhovuje

## Antistatická obuv :

Antistatickou obuv je třeba používat tam, kde je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje jeho rozplýněním, což vlyoučí riziko vznícení např. horlavých látek nebo výparů, a pokud nebylo zcela vyloučeno riziko výbuchu. Je však rizika konstatovat, že antistatická obuv nemůže zaručit odporu k horlavému úrazu elektrickým proudem, neboť pouze zavádí elektický odpor mezi nohou a podlahou. Pokud nebylo riziko úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, jsou pro jeho vyloučení nezbytné další opatření. Je třeba, aby bylo uplatněno, stejně jako další zkoušky uvedené dále, byly součástí rutinních kontrol programu prevence rizik na pracoviště. Zkušenosti dokazují, že pro potřeby antistatické ochrany musí mít za normálních podmínek dráhu vybití přes výrobek odpor menší než 1000 MΩ v každém okamžiku životnosti výrobku. Hodnota 0,1 MΩ je zadána jako doporučený odpor výrobku v novém stavu, aby byla zajištěna určitá ochrana proti nebezpečímu úrazu elektrickým proudem nebo proti vznícení v případě poruchy elektrotechnického přístroje při napětí nižším než 250 V. Nicméně za určitých podmínek je třeba upozornit uživatele, že ochrana poskytovaná obuví by se mohla ukázat jako neúčinná a že k trvalé ochrane nositele musí být použity jiné prostředky. Elektřický odpor tohoto typu obuvi se však nekontroluje, až do momentu, kdy je zapotřebí, aby odpor podlahy neeliminoval ochranu poskytovanou obuví. Při použití je třeba, aby se mezi výstelkou a nohou nositele nevkládaly žádný izolační prvek s výjimkou vložky ponožky. Je-li mezi stélkou a nohou vložka vložka, je třeba provértit elektické vlastnosti kombinace boty/vložka/ponožky a le pied, i když je potřeba ověřit propietáře elektrotechnického zařízení.

## Rady pro vydohodení opotřebení: Prečtěte si číslové údaje na poslední straně tohoto dokumentu.

Obuv nesmí být dálou používána a doporučuje se ji zlikvidovat v případě, že je při pravidelné kontrole před každým použitím zjištěna nejméně jedna z následujících závad:

- Počínající výrazné a hluboké prasknutí či natření zasahující polovinu šířky vnějšího materiálu (obr. 1a)
- Svršek obuvi vykazuje deformované oblasti, spálená místa, rozpojené švy nebo puchýře vzniklé v důsledku tavení (obr. 1b)
- Vnější část poškození vykazuje praskliny delší než 10 mm a hlubší než 5 mm (obr. 1c)
- Oddělená svrchní část / podešve v rozsahu větším než 10 mm na délkou a 5 mm na šířku (obr. 1d)
- Výška výstupků v oblasti ohýbu je menší než 1,5 mm (obr. 3e)
- Původní stélka (je-li ji bota vybavena) vykazuje výrazné deformace nebo opotřebení.

## RO

## ÎNCĂLTĂMINTE DE PROTECȚIE PENTRU SUDURĂ

Încăltămînta de protecție pentru sudură marca DELTAPLUS® este în Conformitate cu cerințele principale ale Directivei 89/686/CEE și cerințele standardei EN ISO 20349 :2010 și EN ISO 20345 :2011

## Instrucțiuni de utilizare :

Încăltămînta de protecție împotriva riscurilor termice și a proiectoilor de metal topit, cum este cazul în sudură, și oferă protecție suplimentară conform EN ISO 20345 :2011. Cizmele prevăzute cu bombe de protecție și o inserție anti-perforare din otel inoxidabil, oferă protecție împotriva surorilor echivalente cu 200 J și riscurilor de strivire sub o sarcină de maxim 15 kN, precum și protecție împotriva riscurilor de perforare a tâlpiei. Caracteristicile de performanță ale acestui model sunt detaliate în tabelul de mai jos privind performanța.

Compatibilitatea acestor cizme cu alte articole EIP (pantalonii sau jambiere) trebuie să fie verificată de utilizator, cu scopul evitării riscurilor pe durata utilizării.

## Limită de utilizare :

A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de mai sus. Aceste cizme sunt furnizate cu brantul deținut pentru igienă. Testele au fost efectuate având brantul aplicat la Încăltămînta. Prin urmare, aceste cizme trebuie purtate cu brantul pentru igienă. Acestea nu poate fi înclocuit decât cu un brant comparabil furnizat de Delta Plus. Rezistența la pătrundere a acestor Încăltămîntă a fost măsurată în laborator utilizând un vârf conic cu un diametru de 4,5 mm și o valoare de rezistență de 1100 N. Fortele de rezistență mară sau cu diametru mai mic cresc riscul de pătrundere. În aceste condiții, trebuie luate măsuri preventive alternative. Dacă tipuri de inserții anti-perforare sunt disponibile în prezent pentru Încăltămînta EPI, inserțiile metalice și inserțiile realizate din materiale nemetalice. Ambele îndeplinește cerințele minime de perforare definite în standardul marcat pe Încăltămîntă, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoare:

- Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție aceasta nu acoperă suprafața totală inferioară a Încăltămîntă.
- Nemetalică: poate fi mai usoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafată de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența sa față de perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametru, geometrie etc.).

Pentru a obține rezistență maximă, se recomandă să folosiți inserții metalice, deoarece inserția metalică este mai multă și rezistența este mai mare.

Înainte de a folosi cizmele, este necesar să verificați dacă sunt compatibile cu articolele EIP (pantalonii sau jambiere) și să verificați dacă sunt realizate în standardele de fabricație.

În cizmele de fabricație sunt indicate cerințele minime de perforare definite în standardele marcate pe Încăltămîntă, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoare:

- Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție aceasta nu acoperă suprafața totală inferioară a Încăltămîntă.
- Nemetalică: poate fi mai usoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafată de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența sa față de perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametru, geometrie etc.).

Pentru a obține rezistență maximă, se recomandă să folosiți inserții metalice, deoarece inserția metalică este mai multă și rezistența este mai mare.

Înainte de a folosi cizmele, este necesar să verificați dacă sunt compatibile cu articolele EIP (pantalonii sau jambiere) și să verificați dacă sunt realizate în standardele de fabricație.

În cizmele de fabricație sunt indicate cerințele minime de perforare definite în standardele marcate pe Încăltămîntă, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoare:

- Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție aceasta nu acoperă suprafața totală inferioară a Încăltămîntă.
- Nemetalică: poate fi mai usoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafată de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența sa față de perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametru, geometrie etc.).

Pentru a obține rezistență maximă, se recomandă să folosiți inserții metalice, deoarece inserția metalică este mai multă și rezistența este mai mare.

Înainte de a folosi cizmele, este necesar să verificați dacă sunt compatibile cu articolele EIP (pantalonii sau jambiere) și să verificați dacă sunt realizate în standardele de fabricație.

În cizmele de fabricație sunt indicate cerințele minime de perforare definite în standardele marcate pe Încăltămîntă, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoare:

- Metalică: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeței), dar având în vedere limitările de producție aceasta nu acoperă suprafața totală inferioară a Încăltămîntă.
- Nemetalică: poate fi mai usoară, mai flexibilă și poate oferi o mai mare suprafată de acoperire în comparație cu inserția metalică, dar rezistența sa față de perforare poate varia în funcție de forma obiectului/riscului ascuțit (și anume diametru, geometrie etc.).

Pentru a obține rezistență maximă, se recomandă să folosiți inserții metalice, deoarece inserția metalică este mai multă și rezistența este mai mare.

Înainte de a folosi cizmele, este necesar să verificați dacă sunt compatibile cu articolele EIP (pantalonii sau jambiere) și să verificați dacă sunt realizate în standardele de fabricație.

În cizmele de fabricație sunt indicate cerințele minime de perforare definite în standardele marcate pe Încăltămîntă, dar fiecare tip are avantaje și dezavantaje, inclusiv următoare:

- Metalică: este mai pu





LT

## APSAUGINĖ AVALYNĖ SUVIRINIMUI

Apsauginė avalynė suvirinimui DELTAPLUS® atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEB ir standartų EN ISO 20349 : 2010 ir EN ISO 20345 : 2011 reikalavimus.

## Naudojimo instrukcijos :

Apsauginė avalynė nuo šiluminio ir išlydyto metalo pavojaus suvirodymo metu ir suteikia papildomą apsaugą pagal EN ISO 20345 : 2011.

Batai su nerūdijančiu plieno apsauginiu antgaliu bei apsaugančiais nuo prakurimo idėklais užtikrina apsaugą nuo smūgio stiprumu iki 200 J, sutraukymo po apkrova iki 15 kN bei padu prakurimo rizikos.

Šio modelio galimybės yra surašytos žemaičiai pateiktoje lentelėje.

Batu suderinamumas su kitomis AAP prekių kategorijomis (nėra ar antblauzdžiai) turi būti patirkintas naudoti, siekiant išvengti bet kokį riziką naudojimo metu.

## Naudojimo aprūpinimas:

Draudžiamai naudoti ne pagal galimybes, nustatytas aukščiau pateiktoje instrukcijoje. Šie batai yra siūlomi kartu su išimamais vidpadžiais, kurie buvo išbandyti esant batų viduje. Bandymai parodė, kad šie batai gali būti naudoti tik su atitinkamais vidpadžiais. Juos galima pakeisti tik Delta Plus būtiniams vidpadžiams, ju sudėtyje nėra kancerogeninių, toksinių, alergijai sukeliantių medžiagų. Šiu batus atsparumas skverčiai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio stipris plesiant 1 100 N. Didesnė stipres jėga ar mažesnis diametras padidina prasiskverbimo pavojų. "Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pasvarstyti apie alternatyvius prevencines priemones.

Šiuo metu FPE avalynėje naudojami dvejų nepatenutotų tipų prasiskverbimų atsparūs idėklai.

Jie yra ir metaliniai ir ne metaliniai medžiagų tipo.

Abei tipai minimalius šiuo analavynėje nurodantį standarto reikalavimą dėl atsparumo prasiskverbimui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtiniais priemones ar trukumais, išskaitant šiuos:

- Metalas: mažiau paveikia aistras daiko forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aistrumas), bet dėl avalynės gamybos ribotumo nepažeidžia visos aptatos batos zonas;

- Ne metalas: gali būti lengvesnis, lankstesnis ir užtinkantiesi dilesnes zojas palyginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aistras daiko formas / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aistrumo).

Norėdžiamai gauti daugiau informacijos apie JUOSI avalynėje esančius prasiskverbimui atsparius idėklus susisekite su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiekėjė.

Draudžiamai naudoti šiuos batus, jei jie buvo užterštūs degiomis, pavysdžiu, naftos produktais.

Dėmesio: Draudžiamai naudoti pažeistus batus. Prieš naudojimą būtina juos atidžiai apžiūrėti, siekiant nustatyti pažeistos vietas. Kartais tikslingo patikrinimą būtų vidu su ranka, siekiant surasti pamušalo arba kojų pirštų aptause vienos priežiūrėti su aistras kėrtais, kuriai gali sukelti sužalojimus. Būtina perskaityti šio dokumento "pažeidimų įvertinimo vadovą", kurio naudotu privilomaus laikyti prieš įvertinimą apsauginiu ieuvidu, lūžu, sazinieties ar rožotąjai vai piegadātai, par užtikrinimui informaciją atrodama šajai lietošanas pamächtai. Šie zabbaki nesaturi vielas, kas atitinka par kancerogenom, toksikumais valtā, kas var izraižti alergijas įtigūt personām.

Neizmiant tikabūs, ja tie nonakuoti kontaktą ar viegli užleismojosi vielam, piemēram, ar oglūdepraziem.

Uzmanibū! Nekad gadijumā nelietot šios zabbakus, ja tie ir bojāti. Vienmēr rūpigi párbaudiet apavus pirms to lietošanas, lai atliktu bojājumų prieziūrėti. Ieteiciam laiku ar laikam ar to rora párbaudit apavu iekšpusi, lai atliktu oderes izdilumus vai kājų pirkstu aizsargozanu nodilumus, uz koi horādu asu malu paržišanās zabbaka iekšpusē. Šis malas var radīt leinavojumus. Šajos norādījumos, sadaž "bojājumui novērtēšanas vadījums", norādīti pasākumi, kās jāveic pirms katras aizsargapavu lietošanas reizes. Izturba prieš ūdens ieušanušas ir absorbciju (WRU, S2, S3) atliecas tikai su stulma materiālu ir negarējant apavu kopēju necaurlaidību.

**Uzglabāšanas / tūšināšanas / tehniskās apkopes norādījumi:**

Uzglabāšanas / tūšināšanas / tehniskās apkopes norādījumi:

Laikyti originalioje pakuočioje šviesos ir drėgmės nepasiekiamoje vietoje. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinių šepetų. Dėmėmis naudoti privilomaus šlapią šluoste, jei reikia, su miuli. Nevaškuoti, neribalinti. Panaudotu batu galima atitinkamai, išmetant juos į antrinių žalavų konteinerius.

Tinkamumo naudoti terminas :

Naudotini batus normaliomis sąlygomis, jie užtikrina atitinkamą apsaugą 2 metus nuo jų pagaminimo datos, nurodytos ant batu.

**Galinys :** Apsauginai batai atitinka normų EN ISO 20349 : 2010 ir EN ISO 20345 : 2011 reikalavimus.

EN ISO 20349:2010 EN ISO 20349 : 2010 – Asmeninės apsaugos priemonės - Batai apsaugantys nuo liejyklos ir suvirodymo darbams būdingų aukštų temperatūrų ir lydančio metalo taškymosi rizikų – reikalavimai ir bandymų metodai.

Galinys bandomos pagal EN ISO 20345 : 2011.

Zymėjimas	Bandymas	Galimybės
WG	Darbo grupė (WG) nurodo, kad avalynė atitinka avalynės suvirodymui reikalingumus (specifinė ergonomika, išlydyto metalo pusrūs, aulo medžiagos atsparumas liepsnai...)	atitinka
HI-1	Pado izoliacija nuo karščio. Bandoma smėlio dėžėje 150°C temperatūroje, bandymo trukmė 30 min.	atitinka

Galinys bandomos pagal EN ISO 20345 : 2011.

Zymėjimas	Bandymas	Galimybės
S3	Galiné dalis uždara, batas antistatikas, energijos sugėrimas kulto vietoje, Vandens skverbavimas ir absorbcija (WRU) Atsparumas prakurdimui (P). Atsparumas naftos produktams.	atitinka
SRC	Atspurumas slidymui keramikiniame ir plieno paviršiui. Visų tipų tvirti paviršiai, skirti įvairios paskirties naudojimui lauke ir viduje.	atitinka

Antistatinė avalynė :

(A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

Antistatinė avalynė turi būti naudojama, kai reikia sunauminti elektrostatinio krūvio kaupimasi į išskaidant, tokiu būdu išvengiant, pavysdžiu, degti medžiagų ar duju užleisnojimo rizikos ir jei elektros prietaiso arba įrenginio su įtampa elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros iškrovos, kurių stiprus iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymeti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti tinkamoms apsaugos nuo elektros iškrovos, nes jis kuria varžą tik taro kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaujantis, būtina imtis papildomų priemonių išai rizikai išvengti. Šios priemonės, o tai pati papildomu žemiau nurodyti bandymais, turi būti daliniu nurodant patikrų pagal nelaikingu išvystu, darbo vietoje preventivius programas. Patirtis rodo, kad antistatiniai poreikių iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatytą pagal išvystu, kad nebeveikiant, reikia išvengti elektros i

